

Seminar

Shakespeare and Central/Eastern Europe: Then and Now

Michelle Assay^{1,2}, David Fanning³, Aleksei Semenenko⁴

¹Sorbonne University, France; ²University of Huddersfield, United Kingdom; ³University of Manchester, United Kingdom; ⁴University of Stockholm, Sweden

michelleassay@gmail.com; david.fanning@manchester.ac.uk; aleksei.semenenko@gmail.com

Following successful seminars on Shakespeare and Central/Eastern Europe in Paris450 and WSC2016, this seminar will study Shakespeare's appropriation in Eastern and Central Europe, including those countries comprising the former USSR. On the basis of an interdisciplinary approach embracing historical and literary criticism, translation studies, performance analysis and cultural politics, the seminar will address such questions as: what were/are the mechanisms of appropriation of Shakespeare within different cultural contexts in this region; how has the process of appropriation contributed to definitions of national identity; is there such a thing as a specifically Central/Eastern European 'Shakespeareology'? The seminar welcomes all disciplinary approaches to the question of appropriation, as well as discussion regarding the fate of Shakespeare's texts and performances against relevant political and cultural backdrops.

Topics for discussion may include, but are not limited to:

- Censorship
- The Cold War
- Political/cultural context up to the present day
- Translation
- Stage, TV, film and radio production
- Music
- Scholarly discourse

Keywords: Central/Eastern Europe, translation, presentism, performance, global Shakespeare